



SCHWEDISCHES HONORARKONSULAT

Erfurt

Schweden-News

24. Januar 2021

Inhalt:

1. TV-Tipps und Wetterinformationen
2. Sind Reisen von Deutschland nach Schweden möglich?
3. Schweden zwischen Bangen und Hoffen
4. Schwedens Verpackungsordnung: Registrierungspflicht und Onlinehandel
5. Von Stockholm zu den Nordlichtern
6. Winterschwimmen im Kaltbadehaus: eine schwedische Tradition
7. Hinweis
8. Buchempfehlungen
9. Rezepttipp
10. Wussten Sie schon, dass....?

Interessante Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Schwedischen Honorarkonsulats Erfurt unter:

<http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/> !

TV-Tipps und Wetterinformationen

[Schweden-im-TV.de](#)

Hier finden Sie TV-Tipps, die für Schwedenliebhaber von Interesse sein könnten.

[Wetteronline.de](#)

Erfahren Sie hier aktuelle Informationen zum Wetter in Schweden.

Sind Reisen von Deutschland nach Schweden möglich?

Die Botschaft und das Schwedische Honorarkonsulat erhalten viele Fragen bezüglich der Möglichkeit, von Deutschland nach Schweden zu reisen. Im Folgenden finden Sie einen Überblick über die derzeit geltenden Regelungen und Empfehlungen.

Die Grenze zwischen Deutschland und Schweden ist nicht geschlossen. Aufgrund hoher Infektionszahlen hat das [Auswärtige Amt](#) jedoch eine Reisewarnung für ganz Schweden mit Ausnahme der Provinz Västernorrland ausgesprochen. Informationen zu Einreisebeschränkungen und Quarantänebestimmungen in Deutschland finden Sie auf der Seite des [Auswärtigen Amtes](#).

Laut Robert-Koch-Institut gilt für Einreisende in die Bundesrepublik Deutschland, die sich zu einem beliebigen Zeitpunkt innerhalb der letzten 14 Tage vor Einreise in einem Risikogebiet aufgehalten haben, dass gemäß den jeweiligen Quarantäneverordnungen der zuständigen Bundesländer eine Pflicht zur Absonderung bestehen kann.

Dies gilt, so lange einzelne schwedische Regionen oder Schweden auf der [Liste des Robert-Koch-Instituts](#) steht. Informieren Sie sich andernfalls über die aktuellen Bestimmungen, die diesbezüglich von den einzelnen deutschen Bundesländern erlassen werden.

Für weitere Informationen verweisen wir auf die Informationen der [Deutschen Botschaft](#) in Stockholm.

Fragen und Antworten zu Coronatests und Quarantäne bei Einreisen nach Deutschland: www.bundesgesundheitsministerium.de

Wichtige Informationen über Reisen nach Schweden während der Covid-19-Pandemie finden Sie auch auf der Seite der [Swedish Civil Contingencies Agency](#) und bei [Visit Sweden](#). Informationen zur Ein-, Durch- und Rückreise auf dem Landweg über Dänemark finden Sie auf der Seite der [deutschen Botschaft in Kopenhagen](#). (Stand: 22.12.2020)

(Quelle: [Schwedische Botschaft](#))

Schweden zwischen Bangen und Hoffen

Derzeit existieren in Schwedens Gesellschaft alle möglichen Nuancen zwischen Bangen und Hoffen, je nachdem, wen man befragt. Senior Advisor Prof. Hubert Fromlet über das neue Notstandsgesetz, die Lage der unterschiedlichen Wirtschaftssektoren und die Auswirkungen auf den Arbeits- und Kapitalmarkt.

Am besten ist die Stimmung in großen Teilen der Industrie. Verständlicherweise gehören Vertreter der von den Schutzmaßnahmen gegen eine weitere Ausbreitung des Virus hart betroffenen Dienstleistungsbetriebe und deren Arbeitnehmer zu den größten Skeptikern. Kleiner Lichtstreif am düsteren Coronahorizont

Die Lage an der Covid-19-Front hat sich zuletzt etwas beruhigt. Zurzeit lässt sich ein kleiner Lichtstreif am düsteren Coronahorizont ausmachen.

Per 1 Million Einwohner sind die schwedischen Zahlen für Neuinfektionen im gleitenden Durchschnitt für die letzten sieben Tage aber immer noch doppelt so hoch wie die deutschen; dies obwohl auch Schweden seit Mitte Dezember 2020 zu wesentlich schärferen Restriktionen gegriffen hat. Überraschenderweise ist zudem am 10. Januar ein seit längerer Zeit gefordertes Pandemiegesetz in Kraft getreten. Mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Deutsch-Schwedischen Handelskammer](#))

Schwedens Verpackungsordnung: Registrierungspflicht und Onlinehandel



Zum Jahreswechsel sind in Schweden einige Bestimmungen der neuen Verpackungsverordnung in Kraft getreten. Dazu zählen die Registrierungs- und Auskunftspflicht an die Behörden. Außerdem sind ab 2021 auch ausländische Onlineshops betroffen.

Den Verpackungsmüll in Schweden durch eine ausgeweitete Herstellerverantwortung reduzieren – das ist das Ziel der 2019 in Kraft getretenen Verordnung zur Herstellerverantwortung für Verpackungen (Förordning (2018:1462) om producentansvar för förpackningar), über die die Deutsch-Schwedische Handelskammer informiert hat.

Die Verordnung betrifft vor allem Hersteller von verpackten Waren aller Art, die auf dem schwedischen Markt vertrieben werden. Hersteller ist laut Definition der staatlichen schwedischen Behörde für Umwelt- und Naturschutz (Naturvårdsverket), wer ein verpacktes Produkt nach Schweden einführt, eine Verpackung in Schweden herstellt oder eine Verpackung nach Schweden einführt. Erfahren Sie mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Deutsch-Schwedischen Handelskammer](#))

Von Stockholm zu den Nordlichtern

Was tun gegen Langeweile? Folgen Sie doch Sarazar (visuell) auf seiner Reise von Stockholm zu den Nordlichtern! Der Moderator, Musiker, DJ und Webvideoproduzent war mit seinem Team von Ende Oktober bis Anfang November 2020 in Schweden unterwegs: Sie beginnen ihren Trip in der Hauptstadt, versuchen ihr Anglerglück nahe Sundsvall, besuchen den märchenhaften Nationalpark Skuleskogen und fahren hoch in den Norden nach Kiruna, wo sie mit Schlittenhunden fahren, im Icehotel schlafen und die Polarlichter suchen - mit Erfolg! Ergebnis ist die lockere, halbstündige Reportage für WDR Reisen, die Sie nicht nur in der ARD-Mediathek, sondern auch auf [Youtube](#) sehen können.

(Quelle: [Visit Sweden](#))

Winterschwimmen im Kaltbadehaus: eine schwedische Tradition



Die Tradition des Winterschwimmens in Kombination mit Saunieren ist in Schweden seit langem etabliert. Die wachsende Fangemeinde schwört auf die gesundheitlichen Vorteile des Wechselbades und strömt selbst bei Schnee und Eis in die Kaltbadehäuser an Küste, Seen und Flüssen.

Die Schweden lieben es, Zeit in der Natur zu verbringen und die vielen Gewässer ihres Landes zu nutzen. Schwimmen ist hier nicht nur eine Aktivität für heiße Sommertage, sondern ein kaltes Bad (kallbad) lockt hartgesottene Schwimmer selbst im Herbst und Winter ins kühle

Nass. Deswegen sind die meisten Badehäuser das ganze Jahr über geöffnet. Die wohltuende Sauna rundet das Erlebnis ab, das für die Gesundheit fast schon magische Vorteile verspricht.

Ein schwedisches Kaltbadehaus ist eine Oase der Entspannung. Hier haben die Schwimmer Platz zum Umziehen und Duschen, sichere Leitern ins tiefe Wasser und natürlich eine oder mehrere Saunen zur Verfügung.

Die meisten Kaltbadehäuser sind strikt in Bereiche für Damen und Herren eingeteilt, sodass alle ungestört (und nackt!) baden können. Das Ribersborgs Kaltbadehaus in Malmö lässt beim monatlichen Event „Queer Kallis“ der LGBT-Community freien Lauf bei der Zuordnung der Geschlechter. Mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Visit Sweden](#) / Foto: Per Pixel Petersson/imagebank.sweden.se)

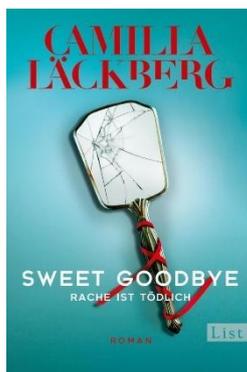
Hinweis

Der schwedische Stammtisch "Språkcafé" in Erfurt findet **nicht mehr jeden ersten Donnerstag im Monat** statt, sondern **ab sofort** nur noch **jeden ersten Mittwoch** im griechischen Restaurant "Artemis" in der Steinstraße 30, 99084 Erfurt.

Während des Lockdowns light findet das Språkcafé selbstverständlich nicht statt.

Buchempfehlung für Erwachsene: „Sweet Goodbye - Rache ist tödlich“

von Camilla Läckberg



Max, Liv, Anton und Martina führen ein beneidenswertes Leben: Die Teenager wohnen im nobelsten Viertel Stockholms und können sich dank des Reichtums ihrer Eltern alles leisten, was sie sich wünschen. Am Silvesterabend feiern sie gemeinsam im puren Luxus. Austern und Kaviar werden aufgetischt, der Champagner fließt in Strömen.

Doch als Liv ihre Freunde zu einem vermeintlich harmlosen Spiel auffordert, gerät die heile Welt schnell ins Wanken. Düstere Geheimnisse werden zutage gefördert und setzen alle Regeln außer Kraft ...

Gebunden, 160 S.

Verlag: List (2021)

ISBN-13: 978-3-471-36039-2

Preis: 16,99 €

Buchempfehlung für Kinder: „Nur Mut, Willi Wiberg“ von Gunilla Bergström



Willi Wiberg ist jetzt sieben Jahre alt und kommt bald in die Schule. Aber er ist nicht mehr so wie sonst. So wild und unordentlich, so fröhlich und vergesslich. Willi ist jetzt ernst und still und tut alles, was man ihm sagt. Ob er Angst vor der Schule hat? Ein Bilderbuch voller Humor und Bezug zur Realität. Eltern erkennen in dem piffigen Willi Wiberg ohne Schwierigkeiten ihre Sprösslinge wieder, Kinder sich selbst.

Gebunden, 32 S., m. zahlr. bunten Bild.

Altersempfehlung: ab 4 J.

Verlag: Oetinger (2017)

ISBN-13: 978-3-7891-7755-2

Preis: 13 Euro

Rezepttipp: Pytt i Panna – Hausmannkost aus Schweden ganz einfach

Zutaten:

- 500 g festkochende Kartoffeln
- 2 Esslöffel Butterschmalz
- 500 g Rindfleisch
- 250 g Räucherspeck
- 300 g Zwiebeln
- 1 Prise [Liebe](#)
- Salz und Pfeffer
- Petersilie
- 4 Eier

Zubereitung:

1. Zuerst die Kartoffeln waschen, schälen und 0,5 Zentimeter kleine Würfel schneiden. Anschließend das Butterschmalz in der Pfanne erhitzen und die rohen Kartoffeln in die Pfanne schütten. Jetzt heißt es geduldig sein! Nicht zu sehr rühren während die Kartoffelwürfelchen in der Pfanne gut bräunen.
2. Inzwischen werden die übrigen Zutaten vorbereitet! Das Rindfleisch und den Räucherspeck ebenfalls in feine Würfel schneiden und dann getrennt voneinander zur Seite stellen. Danach die Zwiebel schälen und fein hacken.
3. Wenn die Kartoffeln gebräunt sind, werden sie aus der Pfanne genommen. Eventuell noch einmal Fett in die Pfanne geben und nacheinander die anderen Zutaten goldbraun anbraten.



4. Erst ganz zum Schluss werden alle Zutaten zusammen erneut in die Pfanne gegeben. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Jetzt müsst ihr nur noch die Eier trennen, das Pytt i Panna auf den Tellern verteilen und das Eigelb in einer halben Eierschale dazu reichen. Dekoriert wird das Gericht mit gehackter Petersilie.

Tipps:

- Übrig gebliebene Kartoffeln vom Vortag lassen sich für dieses Gericht wunderbar verwenden.
- Es ist vollkommen egal, ob Sie Pellkartoffeln, Salzkartoffeln oder rohe Kartoffeln für dieses Gericht verwendet!
- Übrig gebliebener Braten oder Fleischwurst schmecken fantastisch im Pytt i Panna.
- Statt des rohen Eigelbs, können Sie auch ein Spiegelei dazu geben.
- Pytt i Panna schmeckt auch sehr gut mit Räucherfleisch wie Kassler.
- In vielen Gegenden in Schweden wird klein gewürfelte rote Bete mit ins Gericht gegeben.

Wir wünschen gutes Gelingen und vor allem lassen Sie es sich munden!

(Quelle Text und Foto: herzelieb.de)

Wussten Sie schon,

dass, wer in Schweden zur Blutspende geht, eine Dankes-SMS bekommt, wenn das Blut übertragen wurde?

Herausgeber:

Schwedisches Honorarkonsulat

Regierungsstraße 61/62

99084 Erfurt

Tel. 0361 3462-498

E-Mail: info@schwedenkonsulat.de

Internet: <http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/>

Dieser Newsletter wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und geprüft. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für Fehler und falsche Angaben. Bei den über die Internetseiten des Schwedischen Honorarkonsulates erreichbaren externen Links handelt es sich um fremde Inhalte, für die keine Verantwortung übernommen wird.
